

Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

► **B**

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 596/2004

av den 30 mars 2004

om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom äggsektorn

(EGT L 94, 31.3.2004, s. 33)

Ändrad genom:

Officiella tidningen

		nr	sida	datum
► <u>M1</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 1475/2004 av den 18 augusti 2004	L 271	31	19.8.2004
► <u>M2</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 1713/2006 av den 20 november 2006	L 321	11	21.11.2006



KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 596/2004

av den 30 mars 2004

om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom äggsektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 806/2003 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 3.2 och 8.12 och artikel 15 i denna,

med beaktande av förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som krävs inom jordbrukssektorn för att genomföra avtalen som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1340/98 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens förordning (EG) nr 1371/95 av den 16 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom äggsektorn ⁽⁵⁾ har ändrats flera gånger på ett väsentligt sätt ⁽⁶⁾. För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.
- (2) Enligt förordning (EEG) nr 2771/75 krävs från och med den 1 juli 1995 en exportlicens med förutfastställelse av exportbidraget för all export av produkter för vilka exportbidrag begärs, med undantag för kläckägg. Det är därför lämpligt att fastställa särskilda tillämpningsföreskrifter för denna ordning för äggsektorn och särskilt att bestämma formerna för ansökningarna och vilka uppgifter som måste finnas med på ansökningarna och licenserna och detta som komplettering till kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter ⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 322/2001 ⁽⁸⁾.
- (3) För att säkerställa att ordningen fungerar effektivt bör säkerhetsbeloppet för exportlicenser inom ramen för den nämnda ordningen fastställas. På grund av risken för spekulation inom ordningen för ägg bör det föreskrivas att exportlicenser inte får överföras, och bestämda villkor för aktörernas tillgång till ordningen bör fastställas.
- (4) I artikel 8.12 i förordning (EEG) nr 2771/75 föreskrivs att respekten för de skyldigheter som följer av de avtal som slutits inom ramen för Uruguayrundans handelsförhandlingar beträffande exportvolymen skall säkras med hjälp av exportlicenserna.

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁴⁾ EGT L 184, 27.6.1998, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 133, 17.6.1995, s. 16.

⁽⁶⁾ Se bilaga IV.

⁽⁷⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽⁸⁾ EUT L 58, 26.2.2004, s. 3.

▼B

Det bör därför upprättas ett exakt schema för hur ansökningarna skall lämnas in och licenserna utfärdas.

- (5) Det bör vidare föreskrivas att beslut om ansökningar om exportlicenser inte skall meddelas förrän efter en betänketid. Denna frist bör tillåta kommissionen att värdera de begärda kvantiteterna och de kostnader de medför och att i förekommande fall föreskriva särskilda bestämmelser, i synnerhet för de ansökningar som är under behandling. I aktörernas intresse bör det föreskrivas att licensansökan kan återkallas när koefficienten för godkännande har bestämts.
- (6) För ansökningar som gäller kvantiteter som är lika med eller mindre än 25 ton är det lämpligt att tillåta att exportlicensen på aktörens begäran kan utfärdas omedelbart. Dessa licenser bör dock begränsas till kortvariga handelstransaktioner för att undvika att den mekanism som avses i denna förordning kringgås.
- (7) För att säkerställa en mycket exakt förvaltning av exportkvantiteterna bör undantag göras från de toleransregler som föreskrivs i förordning (EG) nr 1291/2000.
- (8) För att kunna förvalta ordningen bör kommissionen förfoga över exakta upplysningar om de licensansökningar som inlämnats och utnyttjandet av de utfärdade licenserna. För att göra administrationen effektiv bör det föreskrivas att en enhetlig förlaga för meddelandena mellan medlemsstaterna och kommissionen används.
- (9) I artikel 8.6 i förordning (EEG) nr 2771/75 föreskrivs att exportbidrag för kläckägg kan beviljas på grundval av en exportlicens utfärdad i efterhand. Det bör därför införas tillämpningsföreskrifter för en sådan ordning, och dessa bör samtidigt säkerställa en effektiv kontroll av respekten för de skyldigheter som följer av de avtal som slutits inom ramen för handelsförhandlingarna i Uruguayrundan. Det är dock inte nödvändigt att kräva att säkerhet ställs för licenser för vilka ansökan inges efter exporten.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för ägg och fjäderfäkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Vid all export av produkter inom äggsektorn för vilken det ansöks om exportbidrag, med undantag för kläckägg enligt KN-nummer 0407 00 11 och 0407 00 19, krävs en exportlicens med förutfastställelse av exportbidraget i enlighet med bestämmelserna i artiklarna 2-8.

Artikel 2

1. Exportlicenserna skall gälla i nittio dagar från och med dagen för det faktiska utfärdandet i den mening som avses i artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1291/2000.
2. Licensansökningar och licenser skall i fält 15 ha produktbeteckningen och i fält 16 produktens tolvstiffriga kod enligt nomenklaturen för exportbidrag för jordbruksprodukter.
3. Produktkategorierna som avses i artikel 14 andra stycket i förordning (EG) nr 1291/2000, liksom beloppen för säkerheten för exportlicenserna, anges i bilaga I.
4. Licensansökningar och licenser skall i fält 20 ha minst en av följande angivelser:

— Reglamento (CE) n° 596/2004

▼B

- Forordning (EF) nr. 596/2004
- Verordnung (EG) Nr. 596/2004
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 596/2004
- Regulation (EC) No 596/2004
- Règlement (CE) n° 596/2004
- Regolamento (CE) n. 596/2004
- Verordening (EG) nr. 596/2004
- Regulamento (CE) n.º 596/2004
- Asetus (EY) N:o 596/2004
- Förordning (EG) nr 596/2004.

Artikel 3

1. Ansökningar om exportlicens skall inlämnas hos den behöriga myndigheten från och med måndag till och med fredag varje vecka.
2. Den som ansöker om exportlicens skall vara en fysisk eller juridisk person som vid inlämnandet av ansökan, på ett sätt som tillfredsställer de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna, kan bevisa att han sedan minst tolv månader bedriver handel inom äggsektorn. Dock får en detaljhandlare eller restauratör som säljer dessa produkter till den slutlige konsumenten inte ansöka.
3. Exportlicenser utfärdas onsdagen efter den period som avses i punkt 1, såvida inte kommissionen under tiden har vidtagit en av de särskilda åtgärder som avses i punkt 4.

▼M1

4. När utfärdandet av exportlicenser medför eller riskerar att medföra att de disponibla budgetbeloppen överskrids, eller att de maximala kvantiteter som får exporteras med bidrag uppnås under den berörda perioden med hänsyn till de begränsningar som avses i artikel 8.12 i förordning (EEG) nr 2771/75 eller att det inte är möjligt att garantera exportens kontinuitet under resten av den aktuella perioden, får kommissionen:
 - a) fastställa en enhetlig procentsats för godkännande av de begärda kvantiteterna;
 - b) avslå ansökningar för vilka exportlicenser ännu inte har beviljats;
 - c) ställa in inlämnandet av ansökningar om exportlicenser under högst fem arbetsdagar, med förbehåll för att ett inställande för en längre period kan beslutas enligt förfarandet i artikel 17 i förordning (EEG) nr 2771/75.

Exportlicensansökningar som lämnas in under den period då licensutfärdandet är inställt skall inte behandlas.

De åtgärder som föreskrivs i första stycket får vidtas eller justeras med hänsyn till produktkategori och bestämmelseland.

4a. De åtgärder som föreskrivs i punkt 4 får också vidtas när ansökningarna om exportlicenser avser kvantiteter som överstiger eller riskerar att överstiga de normala avsättningskvantiteterna för ett bestämmelseland och om utfärdandet av de exportlicenser för vilka ansökningar lämnats in leder till risker för spekulation, snedvridning av konkurrensen mellan aktörer eller störningar i den berörda handeln eller på gemenskapsmarknaden.

▼B

5. I de fall då de begärda kvantiteterna avslås eller minskas, skall säkerheten omedelbart frigöras för varje kvantitet för vilken ansökan inte har beviljats.

▼B

6. Utan hinder av punkt 3 skall licensen, i de fall då en enhetlig procent för godkännande på mindre än 80 procent bestämts, utfärdas senast den elfte arbetsdagen efter det att procentsatsen offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Inom tio arbetsdagar efter offentliggörandet kan den sökande

- återkalla ansökan, varvid säkerheten omedelbart frigörs, eller
- begära att licensen skall utfärdas omedelbart, i vilket fall den behöriga myndigheten skall utfärda den utan dröjsmål men tidigast på den normala utfärdandedagen för den aktuella veckan.

7. Genom undantag från punkt 3 får kommissionen fastställa en annan dag än onsdag för utfärdandet av exportlicenser om denna dag inte är möjlig.

Artikel 4

1. På aktörens begäran skall de licensansökningar som avser en kvantitet som är högst 25 ton av produkten inte omfattas av de eventuella särskilda åtgärder som avses i artikel 3.4, och de licenser som ansökan gäller skall utfärdas omedelbart.

▼M2

I detta fall och genom undantag från artikel 2.1, skall licensens giltighetstid begränsas till fem arbetsdagar från och med dagen för det faktiska utfärdandet i den mening som avses i artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1291/2000, och en av de uppgifter som anges i bilaga Ia skall lämnas i fält 20 i ansökningarna och licenserna.

▼B

2. Kommissionen kan, om nödvändigt, tills vidare upphäva tillämpningen av denna artikel.

Artikel 5

Exportlicenser får inte överföras.

Artikel 6

1. Den kvantitet som exporteras inom ramen för den tolerans som avses i artikel 8.4 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall inte ge rätt till utbetalning av exportbidrag.

2. Fält 22 i licensen skall innehålla minst en av följande angivelser:

- Restitución válida por [...] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado)
- Restitutionen omfatter [...] t (den mængde, licensen vedrører)
- Erstattung gültig für [...] Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde)
- Επιστροφή ισχύουσα για [...] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)
- Refund valid for [...] tonnes (quantity for which the licence is issued)
- Restitution valable pour [...] tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré)
- Restituzione valida per [...] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato)
- Restitutie geldig voor [...] ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)

▼B

- Restituição válida para [...] toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado)
- Tuki on voimassa [...] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty)
- Ger rätt till exportbidrag för (...) ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

Artikel 7

1. Medlemsstaterna skall varje fredag efter klockan 13.00 per fax meddela kommissionen följande för föregående period:
 - a) De ansökningar om exportlicenser enligt artikel 1 som lämnats in från och med måndag till och med fredag samma vecka, med angivande av om dessa omfattas av artikel 4 eller inte.
 - b) De kvantiteter för vilka exportlicenser har utfärdats onsdagen före, med undantag av de licenser som utfärdats omedelbart enligt artikel 4.
 - c) De kvantiteter för vilka ansökningar om exportlicens har återkallats föregående vecka i det fall som avses i artikel 3.6.
2. Det meddelande om ansökningarna som avses i punkt 1 a skall innehålla:
 - a) kvantiteten i produktvikt för varje kategori enligt artikel 2.3,
 - b) fördelningen per destination av kvantiteten för varje kategori i de fall där bidragssatsen varierar beroende på destination,
 - c) tillämplig bidragssats,
 - d) totalt förutfastställt bidragsbelopp i euro efter produktkategori.
3. Medlemsstaterna skall varje månad, efter det att licensernas giltighetstid löpt ut, meddela kommissionen hur stor kvantitet av licenserna som inte har utnyttjats.
4. Samtliga meddelanden som avses i punkterna 1 och 3, även sådana med enbart nollor, skall utformas enligt förlagan i bilaga II.

Artikel 8

1. För kläckägg enligt KN-nummer 0407 00 11 och 0407 00 19 skall aktören vid genomförandet av tullformalitetserna för exporten förklara att han har för avsikt att ansöka om exportbidrag.
 2. Aktörerna skall lämna in ansökan om exportlicens i efterhand för de exporterade kläckäggen hos de behöriga myndigheterna senast två arbetsdagar efter exporten. Licensansökan och licensen skall då i fält 20 ha angivelsen ”i efterhand” samt det tullkontor där tullformalitetserna har fullgjorts och exportdagen, i enlighet med artikel 5.1 i förordning (EG) nr 800/1999 ⁽¹⁾.
- Genom undantag från artikel 15.2 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall då ingen säkerhet krävas.
3. Medlemsstaterna skall, varje fredag från och med kl. 13.00, meddela kommissionen, per telefax, hur många ansökningar om exportlicenser i efterhand som har lämnats in under den gångna veckan eller att inga sådana ansökningar lämnats in under denna. Meddelandena skall utformas enligt förlagan som återges i bilaga II och skall i förekommande fall innehålla de uppgifter som avses i artikel 7.2.
 4. Exportlicenser ”i efterhand” skall utfärdas följande onsdag såvida inte kommissionen efter tiden för exporten har vidtagit några av de

⁽¹⁾ EGT L 102, 17.4.1999, s. 11.

▼B

särskilda åtgärder som nämns i artikel 3.4. I så fall skall dessa åtgärder gälla för den redan utförda exporten.

Licensen ger rätt till utbetalning av det exportbidrag som gällde på exportdagen, i enlighet med artikel 5.1 i förordning (EG) nr 800/1999.

5. Artikel 24 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall inte tillämpas på de licenser ”i efterhand” som avses i punkterna 1-4.

Denna licens skall uppvisas av aktören direkt för det organ som har ansvar för utbetalningen av exportbidraget. Detta organ skall avskriva och påteckna licensen.

Artikel 9

Förordning 1371/95 skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall anses som hänvisningar till denna förordning och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga V.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

*BILAGA I*

Produktkod i exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter ⁽¹⁾	Kategori	Garantibeloppen (i euro per 100 kg nettovikt)
0407 00 11 9000	1	—
0407 00 19 9000	2	—
0407 00 30 9000	3	3 ⁽²⁾ 2 ⁽³⁾
0408 11 80 9100	4	10
0408 19 81 9100 0408 19 89 9100	5	5
0408 91 80 9100	6	15
0408 99 80 9100	7	4

⁽¹⁾ Kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1), område 8.

⁽²⁾ För de destinationer som anges i bilaga III.

⁽³⁾ Andra destinationer.

▼ **M2***BILAGA Ia*

De uppgifter som avses i artikel 4.1 andra stycket

- *På spanska*: Certificado válido durante cinco días hábiles
- *På tjeckiska*: Licence platná pět pracovních dní
- *På danska*: Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
- *På tyska*: Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
- *På estniska*: Litsents kehtib viis tööpäeva
- *På grekiska*: Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
- *På engelska*: Licence valid for five working days
- *På franska*: Certificat valable cinq jours ouvrables
- *På italienska*: Titolo valido cinque giorni lavorativi
- *På lettiska*: Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
- *På litauiska*: Licencijos galioja penkias darbo dienas
- *På ungerska*: Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
- *På nederländska*: Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
- *På polska*: Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
- *På portugisiska*: Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
- *På slovakiska*: Licencia platí päť pracovných dní
- *På slovenska*: Dovoljenje velja 5 delovnih dni
- *På finska*: Todistus on voimassa viisi työpäivää
- *På svenska*: Licensen är giltig fem arbetsdagar



BILAGA II

Tillämpning av förordning (EG) nr 596/2004

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION – GD AGRI/D/2 Äggsektorn

Ansökan om exportlicens – Ägg

Avsändare:

Datum:

Period : från måndagen den ... till fredagen den ...

Medlemsstat:

Kontaktperson:

Telefon:

Telefax:

Mottagare: GD AGRI/D/2 – fax (32-2) 298 87 96
(e-post: AGRI-POULTRY-EXPORT@cec.eu.int)

— Del A – Veckomeddelande (varje kategori ifylles separat)

Kategori	Kvantitet		Genomenklaurkod	Bidragssats (EUR/100 kg/100 st.)	Totalbelopp förutfastställt bidrag
	Artikel 4	Andra			
Totalt per kategori					

Kategori	Begärda kvantiteter totalt per kategori och per destination

— Del B – Veckomeddelande

Kategori	Totala kvantiteter per kategori och per destination utfärdade på onsdagen

▼B

— Del C – Veckomeddelande

Kategori	Totala kvantiteter per kategori och per destination återkallade under föregående vecka

— Del D – Månadsmeddelande

Kategori	Per kategori och per destination outnyttjade kvantiteter

▼B*BILAGA III*

Bahrain
Egypten
Filippinerna
Förenade Arabemiraten
Hongkong
Japan
Kuwait
Malaysia
Oman
Qatar
Republiken Jemen
Ryssland
Sydkorea
Taiwan
Thailand

*BILAGA IV***Upphävd förordning och ändringar av denna i kronologisk ordning**

Kommissionens förordning (EG) nr 1371/95	(EGT L 133, 17.6.1995, s. 16)
Kommissionens förordning (EG) nr 2522/95	(EGT L 258, 28.10.1995, s. 39)
Kommissionens förordning (EG) nr 2840/95	(EGT L 296, 9.12.1995, s. 5)
Kommissionens förordning (EG) nr 1157/96	(EGT L 153, 27.6.1996, s. 19)
Kommissionens förordning (EG) nr 1008/98	(EGT L 145, 15.5.1998, s. 6)
Kommissionens förordning (EG) nr 2336/1999	(EGT L 281, 4.11.1999, s. 16)
Kommissionens förordning (EG) nr 2260/2001	(EGT L 305, 22.11.2001, s. 11)



BILAGA V

Jämförelsetabell

Förordning (EG) nr 1371/95	Denna förordning
Artikel 1 och 2	Artikel 1 och 2
Artikel 3.1, 3.2 och 3.3	Artikel 3.1, 3.2 och 3.3
Artikel 3.4 första strecksatsen	Artikel 3.4 a
Artikel 3.4 andra strecksatsen	Artikel 3.4 b
Artikel 3.4 tredje strecksatsen	Artikel 3.4 c
Artikel 3.5, 3.6 och 3.7	Artikel 3.5, 3.6 och 3.7
Artikel 4 första och andra stycket	Artikel 4.1
Artikel 4 tredje stycket	Artikel 4.2
Artikel 5	Artikel 5
Artikel 6 första stycket	Artikel 6.1
Artikel 6 andra stycket	Artikel 6.2
Artikel 7.1	Artikel 7.1
Artikel 7.2 första strecksatsen	Artikel 7.2 a
Artikel 7.2 andra strecksatsen	Artikel 7.2 b
Artikel 7.2 tredje strecksatsen	Artikel 7.2 c
Artikel 7.2 fjärde strecksatsen	Artikel 7.2 d
Artikel 7.3 och 7.4	Artikel 7.3 och 7.4
Artikel 8	—
Artikel 9	Artikel 8
Artikel 10	—
—	Artikel 9
Artikel 11	Artikel 10
Bilaga I–III	Bilaga I–III
—	Bilaga IV
—	Bilaga V